

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
107^e session, Genève, juin 2018
107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work	Point	
Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail	Point	8
Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Afrique du Sud (South Africa), Algérie (Algeria), Angola (Angola), Bénin (Benin), Botswana (Botswana), Burkina Faso (Burkina Faso), Burundi (Burundi), Cabo Verde (Cabo Verde), Cameroun (Cameroon), République centrafricaine (Central African Republic), Comores (Comoros), Congo (Congo), Côte d'Ivoire (Côte d'Ivoire), Djibouti (Djibouti), Egypte (Egypt), Erythrée (Eritrea), Ethiopie (Ethiopia), Gabon (Gabon), Ghana (Ghana), Guinée (Guinea), Guinée équatoriale (Equatorial Guinea), Kenya (Kenya), Lesotho (Lesotho), Libéria (Liberia), Libye (Libya), Madagascar (Madagascar), Malawi (Malawi), Mali (Mali), Maroc (Morocco), Maurice (Mauritius), Mauritanie (Mauritania), Mozambique (Mozambique), Namibie (Namibia), Niger (Niger), Nigéria (Nigeria), Ouganda (Uganda), Rép. démocratique du Congo (Democratic Republic of the Congo), Rwanda (Rwanda), Sénégal (Senegal), Seychelles (Seychelles), Sierra Leone (Sierra Leone), Somalie (Somalia), Soudan (Sudan), Soudan du Sud (South Sudan), Swaziland (Swaziland), République-Unie de Tanzanie (United Republic of Tanzania), Tchad (Chad), Togo (Togo), Tunisie (Tunisia), Zambie (Zambia), Zimbabwe (Zimbabwe)

Delete the point.

Supprimer le point.

Suprímase el punto.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
107^e session, Genève, juin 2018
107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work	Point	
Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail	Point	8
Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Brésil (Brazil), Mexique (Mexico), Paraguay (Paraguay)

At the end of the point, after "occupation", *add* ", as well as promote safe and decent work".

A la fin du point, après "profession", *ajouter* "et promouvoir le travail décent et sûr".

Al final del punto, después de "ocupación", *añádase* ", y fomentar el trabajo decente y seguro".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
107^e session, Genève, juin 2018
107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work	Point	
Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail	Point	9
Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Afrique du Sud (South Africa), Algérie (Algeria), Angola (Angola), Bénin (Benin), Botswana (Botswana), Burkina Faso (Burkina Faso), Burundi (Burundi), Cabo Verde (Cabo Verde), Cameroun (Cameroon), République centrafricaine (Central African Republic), Comores (Comoros), Congo (Congo), Côte d'Ivoire (Côte d'Ivoire), Djibouti (Djibouti), Egypte (Egypt), Erythrée (Eritrea), Ethiopie (Ethiopia), Gabon (Gabon), Ghana (Ghana), Guinée (Guinea), Guinée équatoriale (Equatorial Guinea), Kenya (Kenya), Lesotho (Lesotho), Libéria (Liberia), Libye (Libya), Madagascar (Madagascar), Malawi (Malawi), Mali (Mali), Maroc (Morocco), Maurice (Mauritius), Mauritanie (Mauritania), Mozambique (Mozambique), Namibie (Namibia), Niger (Niger), Nigéria (Nigeria), Ouganda (Uganda), Rép. démocratique du Congo (Democratic Republic of the Congo), Rwanda (Rwanda), Sénégal (Senegal), Seychelles (Seychelles), Sierra Leone (Sierra Leone), Somalie (Somalia), Soudan (Sudan), Soudan du Sud (South Sudan), Swaziland (Swaziland), République-Unie de Tanzanie (United Republic of Tanzania), Tchad (Chad), Togo (Togo), Tunisie (Tunisia), Zambie (Zambia), Zimbabwe (Zimbabwe)

Between "should" and "adopt", *insert* ", taking into account its national context,".

Entre "devrait" et "adopter", *insérer* ", en fonction de sa situation nationale".

Después de "Todo Miembro", *insértense* las palabras ", teniendo en cuenta su contexto nacional,".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
 107^e session, Genève, juin 2018
 107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work	Point	
Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail	Point	9
Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Cuba (Cuba), République islamique d'Iran (Islamic Republic of Iran)

Replace "adopt national laws and regulations to prohibit" with "include in its national laws and regulations the prohibition of".

Remplacer "adopter une législation nationale interdisant" par "prévoir dans sa législation nationale l'interdiction de" et ajouter "de" après "particulier"

Sustitúyase "adoptar una legislación nacional que prohíba" por "incluir en su legislación nacional la prohibición de".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
 107^e session, Genève, juin 2018
 107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work	Point	
Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail	Point	9
Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Etats-Unis (United States), Israël (Israel)

Between "prohibit" and "violence", *delete* "all forms of".

Remplacer "toute forme de violence et de harcèlement" par "la violence et le harcèlement".

Sustitúyase "todas las formas de violencia y acoso" por "la violencia y el acoso".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
 107^e session, Genève, juin 2018
 107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work	Point	
Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail	Point	9
Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo	Punto	

Amendment submitted by the Employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

Replace "world of work" with "workplace".

Remplacer "dans le monde du travail" par "sur le lieu de travail".

Sustitúyase "mundo del trabajo" por "lugar de trabajo".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
107^e session, Genève, juin 2018
107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work

Point

Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail

Point

9

Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo

Punto

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Etats-Unis (United States), Israël (Israel)

After "world of work", *insert* "as appropriate".

Après "monde du travail", *insérer* "selon qu'il convient,".

Después de "debería adoptar" *añádase* ", cuando proceda,".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
107^e session, Genève, juin 2018
107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work	Point	
Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail	Point	9
Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo	Punto	

Amendment submitted by the Employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

After "world of work", *replace* "in particular" with "including".

Après "monde du travail," *remplacer* "en particulier" par "y compris".

Después de las palabras "mundo del trabajo", *sustitúyanse* las palabras "y, en particular," por las palabras ", con inclusión de".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
107^e session, Genève, juin 2018
107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work	Point	
Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail	Point	9
Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Etats-Unis (United States), Israël (Israel)

Between "in particular" and "gender-based", *delete* "all forms of".

Après "en particulier", *remplacer* "toute forme de" par "la".

Después de las palabras "en particular,", *sustitúyanse* las palabras "todas las formas de" por la palabra "la".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
 107^e session, Genève, juin 2018
 107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work

Point

Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail

Point

9

Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo

Punto

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Canada (Canada), Etats-Unis (United States), Israël (Israel)

After "gender-based violence" *add* "and harassment".

Remplacer "de violence fondée sur le genre" par "de violence et de harcèlement fondés".

Al final del punto, después de la palabra "violencia", *insértense* las palabras "y acoso".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
107^e session, Genève, juin 2018
107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work	Point	
Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail	Point	10
Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Etats-Unis (United States), Israël (Israel), Japon (Japan)

Replace the point, including clauses (a) to (i), with "Members should recognize that discrimination can lead to increased vulnerability to violence and harassment at work and take appropriate measures to address this problem."

Remplacer le point dans sa totalité, y compris les alinéas a) à i), par le libellé suivant: "Les Membres devraient reconnaître que la discrimination peut accroître la vulnérabilité à la violence et au harcèlement au travail et devraient prendre des mesures appropriées pour traiter ce problème."

Sustitúyase la totalidad del punto, incluidos los apartados a) a i), por el texto siguiente: "Los Miembros deberían reconocer que la discriminación puede redundar en una mayor vulnerabilidad ante la violencia y el acoso en el trabajo, y deberían adoptar medidas apropiadas para solventar este problema."

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
 107^e session, Genève, juin 2018
 107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work	Point	
Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail	Point	10
Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Cuba (Cuba), République islamique d'Iran (Islamic Republic of Iran)

Replace "adopt" with "have in place".

Remplacer "adopter une législation et des politiques" par "disposer d'une législation et de politiques".

Sustitúyase "adoptar" por "contar con".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
107^e session, Genève, juin 2018
107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work	Point	
Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail	Point	10
Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Allemagne (Germany), Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Chypre (Cyprus), Croatie (Croatia), Danemark (Denmark), Espagne (Spain), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Royaume-Uni (United Kingdom), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Suède (Sweden), République tchèque (Czech Republic)

In the chapeau, *replace* "the right to equality" with "equal treatment".

Dans le texte introductif, *remplacer* "le droit à l'égalité et à la non-discrimination" par "l'égalité de traitement et la non-discrimination".

En el párrafo introductorio, *sustitúyase* "el derecho a la igualdad y a" por las palabras "la igualdad de trato y".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
107^e session, Genève, juin 2018
107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work	Point	
Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail	Point	10
Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo	Punto	

Amendment submitted by the Employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

Replace "workers, including women workers ... gender-nonconforming workers." with "persons at work."

Après "garantissant", *remplacer* le reste du point par le libellé suivant: "le droit à l'égalité et à la non-discrimination à toutes les personnes qui travaillent."

Desde "todos los trabajadores, incluidas" hasta el final del punto, *sustítuyase* el texto por las palabras "todas las personas que trabajan".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
107^e session, Genève, juin 2018
107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work	Point	
Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail	Point	10
Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Allemagne (Germany), Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Chypre (Cyprus), Croatie (Croatia), Danemark (Denmark), Espagne (Spain), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Royaume-Uni (United Kingdom), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Suède (Sweden), République tchèque (Czech Republic)

Replace "including women workers ... gender-nonconforming workers." with "irrespective of their sex, gender, religion or belief, disability, age, sexual orientation, racial or ethnic origin."

Après "à tous les travailleurs", *ajouter* ", quels que soient leur sexe, leur genre, leur religion ou leurs croyances, leur handicap, leur âge, leur orientation sexuelle ou leur origine raciale ou ethnique," et après "non-discrimination", *supprimer* le reste du texte.

Desde "incluidas las mujeres trabajadoras" hasta "no conformes con el género", al final del punto, *sustitúyase* todo el texto por "con independencia de su sexo, género, religión o creencias, discapacidad, edad, orientación sexual, y origen racial o étnico."

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
107^e session, Genève, juin 2018
107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work	Point	
Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail	Point	10
Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Afrique du Sud (South Africa), Algérie (Algeria), Angola (Angola), Bénin (Benin), Botswana (Botswana), Burkina Faso (Burkina Faso), Burundi (Burundi), Cabo Verde (Cabo Verde), Cameroun (Cameroon), République centrafricaine (Central African Republic), Comores (Comoros), Congo (Congo), Côte d'Ivoire (Côte d'Ivoire), Djibouti (Djibouti), Egypte (Egypt), Erythrée (Eritrea), Ethiopie (Ethiopia), Gabon (Gabon), Ghana (Ghana), Guinée (Guinea), Guinée équatoriale (Equatorial Guinea), Kenya (Kenya), Lesotho (Lesotho), Libéria (Liberia), Libye (Libya), Madagascar (Madagascar), Malawi (Malawi), Mali (Mali), Maroc (Morocco), Maurice (Mauritius), Mauritanie (Mauritania), Mozambique (Mozambique), Namibie (Namibia), Niger (Niger), Nigéria (Nigeria), Ouganda (Uganda), Rép. démocratique du Congo (Democratic Republic of the Congo), Rwanda (Rwanda), Sénégal (Senegal), Seychelles (Seychelles), Sierra Leone (Sierra Leone), Somalie (Somalia), Soudan (Sudan), Soudan du Sud (South Sudan), Swaziland (Swaziland), République-Unie de Tanzanie (United Republic of Tanzania), Tchad (Chad), Togo (Togo), Tunisie (Tunisia), Zambie (Zambia), Zimbabwe (Zimbabwe)

Replace "as well as workers belonging to gender-nonconforming workers." with "and other vulnerable groups."

Remplacer ", ainsi qu'aux travailleurs appartenant à [...] qui ne se conforment pas à leur assignation de genre" par "et aux autres groupes vulnérables".

Después de las palabras "incluidas las mujeres trabajadoras", *sustitúyase* todo el texto por las palabras "y otros grupos vulnerables".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
107^e session, Genève, juin 2018
107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work	Point	
Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail	Point	10
Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Arabie saoudite (Saudi Arabia), Bahreïn (Bahrain), Bangladesh (Bangladesh), Brunéi Darussalam (Brunei Darussalam), Egypte (Egypt), Emirats arabes unis (United Arab Emirates), Inde (India), Indonésie (Indonesia), République islamique d'Iran (Islamic Republic of Iran), Iraq (Iraq), Jordanie (Jordan), Koweït (Kuwait), Liban (Lebanon), Malaisie (Malaysia), Qatar (Qatar)

In the chapeau, *delete* the final word "including:" and clauses (a) to (i) inclusive.

Supprimer ", notamment:" dans le texte introductif, ainsi que les alinéas a) à i) inclus.

Al final del texto introductorio, *suprímense* las palabras ", entre otros:". *Suprímense* todos los apartados desde a) a i).

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
107^e session, Genève, juin 2018
107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work

Clause

Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail

Alinéa

10 (a)

Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo

Apartado

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Brésil (Brazil), Chili (Chile), Mexique (Mexico), Paraguay (Paraguay)

Replace "and older workers;" with "workers and older persons;".

Remplacer "travailleurs âgés" par "personnes âgées".

Sustitúyase "de edad" por "las personas adultas mayores".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
 107^e session, Genève, juin 2018
 107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work

Point

Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail

Point

Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo

Punto

10 (e)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Brésil (Brazil), Mexique (Mexico)

At the end of the clause, *add* "irrespective of their migration status;"

A la fin de l'alinéa, *ajouter* ", quel que soit leur statut migratoire".

Después de "migrantes", *añádase* ", independientemente de su situación migratoria".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
107^e session, Genève, juin 2018
107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work

Clause

Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail

Alinéa

10 (e)

Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo

Apartado

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Philippines (Philippines)

After "migrant workers", *add* ", particularly domestic workers;".

Après "les travailleurs migrants", *ajouter* ", en particulier les travailleurs domestiques".

Después de "los trabajadores migrantes", *añádase* ", en particular las trabajadoras y trabajadores domésticos".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
107^e session, Genève, juin 2018
107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work

Clause

Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail

Alinéa

10 (g)

Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo

Apartado

Amendment submitted by the Worker members

Amendement proposé par les membres travailleurs

Enmienda presentada por los miembros trabajadores

Replace "members of ethnic or religious minorities" with "marginalized because of race, ethnicity or religion".

Remplacer "membres d'une minorité ethnique ou religieuse" par "marginalisés en raison de leur race, de leur origine ethnique ou de leur religion".

Sustitúyase "son miembros de minorías étnicas o religiosas" por "están marginados por razón de su raza, origen étnico o religión".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
 107^e session, Genève, juin 2018
 107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work

Clause

Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail

Alinéa

10 (i)

Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo

Apartado

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Egypte (Egypt), Jordanie (Jordan)

Delete the clause.

Supprimer l'alinéa.

Suprímase el apartado.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
 107^e session, Genève, juin 2018
 107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work

Clause

Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail

Alinéa

10 (i)

Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo

Apartado

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Maroc (Morocco)

Delete the clause.

Supprimer l'alinéa.

Suprímase el apartado.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
107^e session, Genève, juin 2018
107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work

New Clause

Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail

Nouvel alinéa **after 10 (i)**

Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo

Nuevo apartado

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Brésil (Brazil), Mexique (Mexico), Paraguay (Paraguay)

Insert a new clause: "workers with a higher risk of exposure to situations of violence and harassment due to the nature of their work."

Insérer le nouvel alinéa suivant: "les travailleurs les plus exposés aux situations de violence et de harcèlement en raison de la nature de leur travail."

Añádase un nuevo apartado, con el texto siguiente: "los trabajadores con un riesgo más elevado de verse expuestos a situaciones de violencia y acoso debido a la naturaleza de su trabajo".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
 107^e session, Genève, juin 2018
 107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work	Point	
Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail	Point	11
Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo	Punto	

Amendment submitted by the Employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

In the chapeau, before "measures", *insert* "appropriate".

Dans le texte introductif, après "mesures" *insérer* "appropriées".

En la primera línea, después de "medidas", *insértese* "apropiadas".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
 107^e session, Genève, juin 2018
 107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work	Point	
Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail	Point	11
Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Australie (Australia), Canada (Canada), Etats-Unis (United States), Israël (Israel), Norvège (Norway), Nouvelle-Zélande (New Zealand), Suisse (Switzerland)

In the chapeau, *replace* "ensure the prevention of" with "prevent".

Dans le texte introductif, *remplacer* "assurer la prévention de" par "prévenir".

Esta enmienda no afecta a la versión española del texto.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
107^e session, Genève, juin 2018
107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work	Point	
Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail	Point	11
Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo	Punto	

Amendment submitted by the Employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

In the chapeau, after "harassment in the" *replace* the rest of the point with "workplace, applying a risk-based approach, and in consultation with employer and worker representatives, as appropriate."

Dans le texte introductif, après "harcèlement", *remplacer* le reste du point par le libellé suivant: "sur le lieu de travail, en suivant une approche fondée sur les risques, et en consultation avec les représentants des employeurs et des travailleurs, s'il y a lieu."

En la primera línea, después de "acoso en el", *sustitúyase* el resto del punto por "lugar de trabajo, aplicando un enfoque basado en los riesgos y actuando en consulta con los representantes de los empleadores y de los trabajadores, según proceda."

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
107^e session, Genève, juin 2018
107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work

Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail

Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo

New Clause

Nouvel alinéa

Nuevo apartado

after the
chapeau of
point 11

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Philippines (Philippines)

After the chapeau, *add* a new clause: "taking measures to ensure good working conditions and compliance with international labour standards;"

Après le texte introductif, *ajouter* un nouvel alinéa libellé comme suit: "prendre des mesures pour garantir de bonnes conditions de travail et le respect des normes internationales du travail;"

Después del texto introductorio, *añádase* un nuevo apartado formulado en los siguientes términos: "adoptar medidas para asegurar buenas condiciones de trabajo y el cumplimiento de las normas internacionales del trabajo;"

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
107^e session, Genève, juin 2018
107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work

Clause

Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail

Alinéa

11 (a)

Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo

Apartado

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Allemagne (Germany), Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Chypre (Cyprus), Croatie (Croatia), Danemark (Denmark), Espagne (Spain), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Royaume-Uni (United Kingdom), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Suède (Sweden), République tchèque (Czech Republic)

After "identifying", *insert* "where appropriate,".

Après "recenser", *insérer* "s'il y a lieu,".

Después de "identificar", *insértese* ", cuando proceda y".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
 107^e session, Genève, juin 2018
 107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work

Clause

Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail

Alinéa

11 (a)

Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo

Apartado

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Brésil (Brazil), Mexique (Mexico), Paraguay (Paraguay)

After "concerned," *add* "or through other applicable means,".

Après "intéressées", *ajouter* ", ou par tout autre moyen applicable,".

Después de la palabra "interesadas", *insértense* las palabras "o por otros medios aplicables".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
 107^e session, Genève, juin 2018
 107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work

Clause

Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail

Alinéa

11 (b)

Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo

Apartado

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Australie (Australia), Canada (Canada), Etats-Unis (United States), Israël (Israel), Norvège (Norway), Nouvelle-Zélande (New Zealand), Suisse (Switzerland)

Replace "ensure that such workers are effectively protected" with "effectively protect such workers".

Remplacer "s'assurer que les travailleurs concernés bénéficient d'une protection effective" par "protéger les travailleurs concernés de façon effective".

Esta enmienda no afecta a la versión española del texto.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
 107^e session, Genève, juin 2018
 107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work

New Clause

Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail

Nouvel alinéa **after 11 (b)**

Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo

Nuevo apartado

Amendment submitted by the Worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

Add a new clause: "addressing underpinning causes and risk factors."

Ajouter un nouvel alinéa libellé comme suit: "traiter les causes sous-jacentes et les facteurs de risque ."

Añádase un nuevo apartado formulado en los siguientes términos: "abordar las causas subyacentes y los factores de riesgo."

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
 107^e session, Genève, juin 2018
 107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work

New Clause

Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail

Nouvel alinéa **after 11 (b)**

Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo

Nuevo apartado

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Canada (Canada), Etats-Unis (United States)

Add a new clause: "protecting the privacy and confidentiality of those involved, to the extent possible."

Ajouter un nouvel alinéa libellé comme suit: "protéger la vie privée et la confidentialité des données des personnes concernées, dans la mesure du possible."

Añádase un nuevo apartado, del tenor siguiente: "proteger la privacidad y la confidencialidad de los datos de las personas afectadas, en la medida de lo posible."

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
107^e session, Genève, juin 2018
107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work	Point	
Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail	Point	12
Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Allemagne (Germany), Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Chypre (Cyprus), Croatie (Croatia), Danemark (Denmark), Espagne (Spain), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Royaume-Uni (United Kingdom), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Suède (Sweden), République tchèque (Czech Republic)

In the chapeau, after "employers", *insert* ", as far as it is in their sphere of influence,".

Dans le texte introductif, après "employeurs", *ajouter* ", dans la mesure où cela relève de leur sphère d'influence,".

En el párrafo introductorio, después de "empleadores", *insértese* ", en la medida en que sea pertinente en su ámbito de influencia,"

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
 107^e session, Genève, juin 2018
 107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work	Point	12
Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail	Point	
Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Australie (Australia), Canada (Canada), Etats-Unis (United States), Israël (Israel), Japon (Japan), Norvège (Norway), Nouvelle-Zélande (New Zealand), Suisse (Switzerland)

In the chapeau, after "requiring employers to take", *insert* "reasonable".

Dans le texte introductif, après "des mesures", *ajouter* "raisonnables".

En el párrafo introductorio, después de "que tomen medidas", *insértese* "razonables".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
107^e session, Genève, juin 2018
107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work	Point	
Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail	Point	12
Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo	Punto	

Amendment submitted by the Employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

After "take steps", *replace* the rest of the point with "appropriate to the workplace to prevent all forms of violence and harassment in the workplace."

Après "prendre des mesures", *remplacer* le reste du point par le libellé suivant: "adaptées au lieu de travail pour prévenir toutes les formes de violence et de harcèlement sur le lieu de travail."

Después de las palabras "tomen medidas", *sustitúyase* todo el texto hasta el final del punto por las palabras "adecuadas al lugar de trabajo para prevenir todas las formas de violencia y acoso en el lugar de trabajo".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
107^e session, Genève, juin 2018
107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work	Point	12
Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail	Point	
Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo	Punto	

Amendment submitted by the Worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

In the chapeau, *replace* "prevent all forms of violence and harassment in the world of work" with "ensure a working environment free of violence and harassment".

Dans le texte introductif, *remplacer* "prévenir toutes les formes de violence et de harcèlement dans le monde du travail" par "assurer un environnement de travail exempt de violence et de harcèlement".

En el párrafo introductorio, *sustitúyase* "prevenir todas las formas de violencia y acoso en el mundo del trabajo" por "asegurar un entorno de trabajo libre de violencia y acoso".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
107^e session, Genève, juin 2018
107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work	Point	
Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail	Point	12
Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Etats-Unis (United States), Norvège (Norway)

In the chapeau, after "prevent", *delete* "all forms of".

Dans le texte introductif, *remplacer* "toutes les formes de violence et de harcèlement" par "la violence et le harcèlement".

En el texto introductorio, *sustitúyanse* las palabras "todas las formas de violencia y" por las palabras "la violencia y el".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
107^e session, Genève, juin 2018
107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work

Clause

Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail

Alinéa

12 (b)

Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo

Apartado

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Allemagne (Germany), Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Chypre (Cyprus), Croatie (Croatia), Danemark (Denmark), Espagne (Spain), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Royaume-Uni (United Kingdom), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Suède (Sweden), République tchèque (Czech Republic)

At the end of the clause, *add* "taking into account, where appropriate, the specific needs of small and medium-sized enterprises".

A la fin de l'alinéa, *ajouter* ", en tenant compte, le cas échéant, des besoins spécifiques des petites et moyennes entreprises".

Al final del apartado, *añadase*: ", teniendo en cuenta, cuando proceda, las necesidades específicas de las pequeñas y medianas empresas".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
107^e session, Genève, juin 2018
107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work

Clause

Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail

Alinéa

12 (d)

Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo

Apartado

Amendment submitted by the Worker members

Amendement proposé par les membres travailleurs

Enmienda presentada por los miembros trabajadores

After "workers", *insert* "managers, supervisors and designated support persons".

Après "travailleurs", *insérer* ", aux directeurs, aux superviseurs et aux personnes de soutien désignées ".

Después de "trabajadores", *añádase* ", directivos, supervisores y personas designadas para prestar apoyo,"

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

107th Session, Geneva, June 2018
 107^e session, Genève, juin 2018
 107.^a reunión, Ginebra, junio de 2018

Standard-Setting Committee: Violence and harassment in the world of work

Clause

Commission normative: Violence et harcèlement dans le monde du travail

Alinéa

12 (d)

Comisión normativa: Violencia y acoso en el mundo del trabajo

Apartado

Amendment submitted by the Worker members

Amendement proposé par les membres travailleurs

Enmienda presentada por los miembros trabajadores

After "measures" *add* ", including the objective and effective handling of complaints".

Après "correspondantes", *ajouter* ", y compris le traitement objectif et efficace des plaintes".

Después de "correspondientes", *añádase* ", con inclusión de la tramitación objetiva y eficaz de las quejas".

